

**SWIVEL & LOCK**  **ÉMERILLON HOOK**  
design by Facnor

NOTICE D'UTILISATION EMERILLON-HOOK 2 TONNES SWL  
2 TONS SWL SWIVEL & LOCK INSTALLATION MANUAL

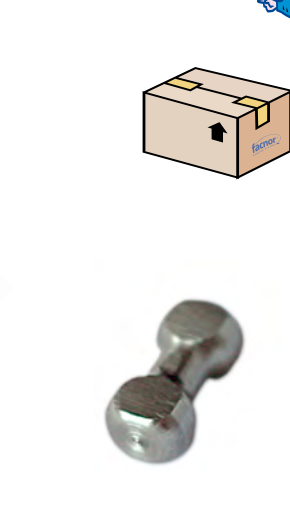
## 1. CONTENU - BOX CONTENT



**x 1** Fusée Hook  
Lock



**x 1** Emerillon  
Swivel



**x 1** Dog-bone

## 2. PRÉPARATION EXTRÊMITÉ - HALYARD END GROUNDWORK

Le dogbone (os de chien) peut être fixé à l'extrémité de la drisse, selon deux possibilités :

1. En réalisant l'oeil épissé du dyneema au dogbone puis en réalisant une jonction ensuite avec la drisse;
2. Directement en diminuant la drisse et en passant l'âme dans tous les éléments du hook avant de réaliser l'oeil épissé sur le dogbone.

**Nota : La drisse circulant dans le hook doit être au maximum en dyneema  $\varnothing$  4 mm.**

The dogbone (os de chien) must be fitted to the end of the halyard, according to two possibilities :

1. Splicing the dogbone dyneema then performing a junction with the halyard;
2. Tapering the halyard and then run the core through the components. At the end, make the spliced eye on the dogbone.

**Important : only  $\varnothing$  4 mm halyard should run through the lock.**

### RÉALISATION DE L'ŒIL ÉPISSÉ / SPLICED LOOP



Extrémité de la drisse  
End of the halyard



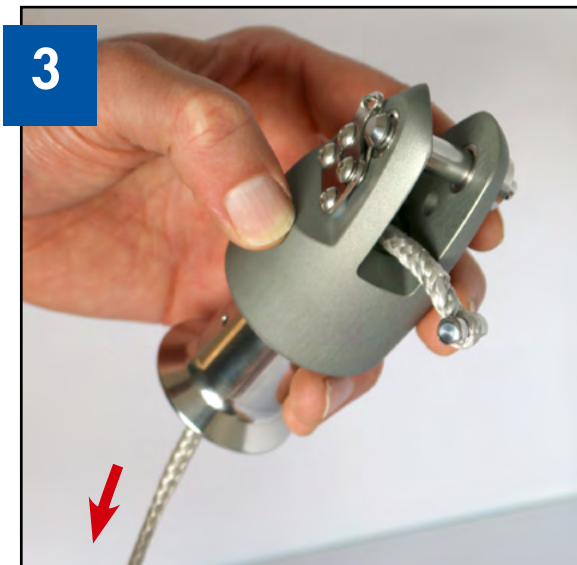
Dyneema  $\varnothing$  4 max.



Dogbone fourni  
Delivered dogbone

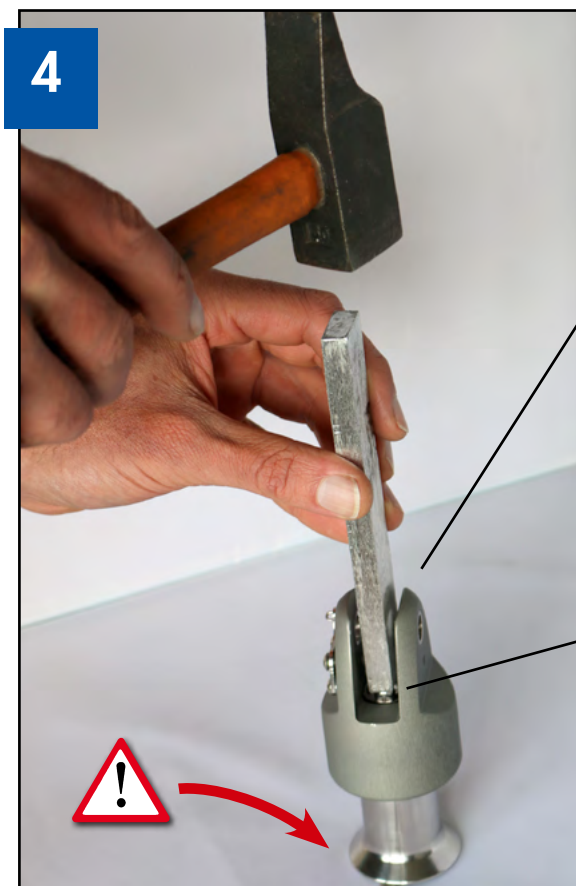
### 3. PRINCIPE DE MONTAGE - PRINCIPLE OF ASSEMBLY

#### A. MONTAGE EN COMMENÇANT PAR L'EXTRÊMITÉ (DOGBONE) INSTALLATION STARTING BY THE END (DOGBONE) :

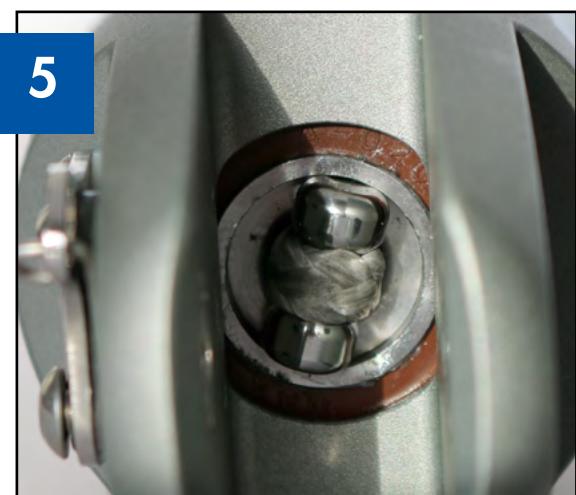
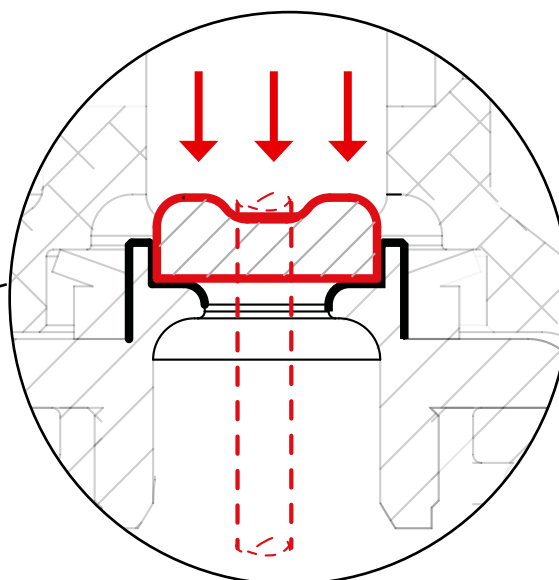


Retirer ensuite l'axe de l'émerillon pour l'étape 4  
Then take out the pin of the swivel for the 4 step

### 3. PRINCIPE DE MONTAGE - PRINCIPLE OF ASSEMBLY

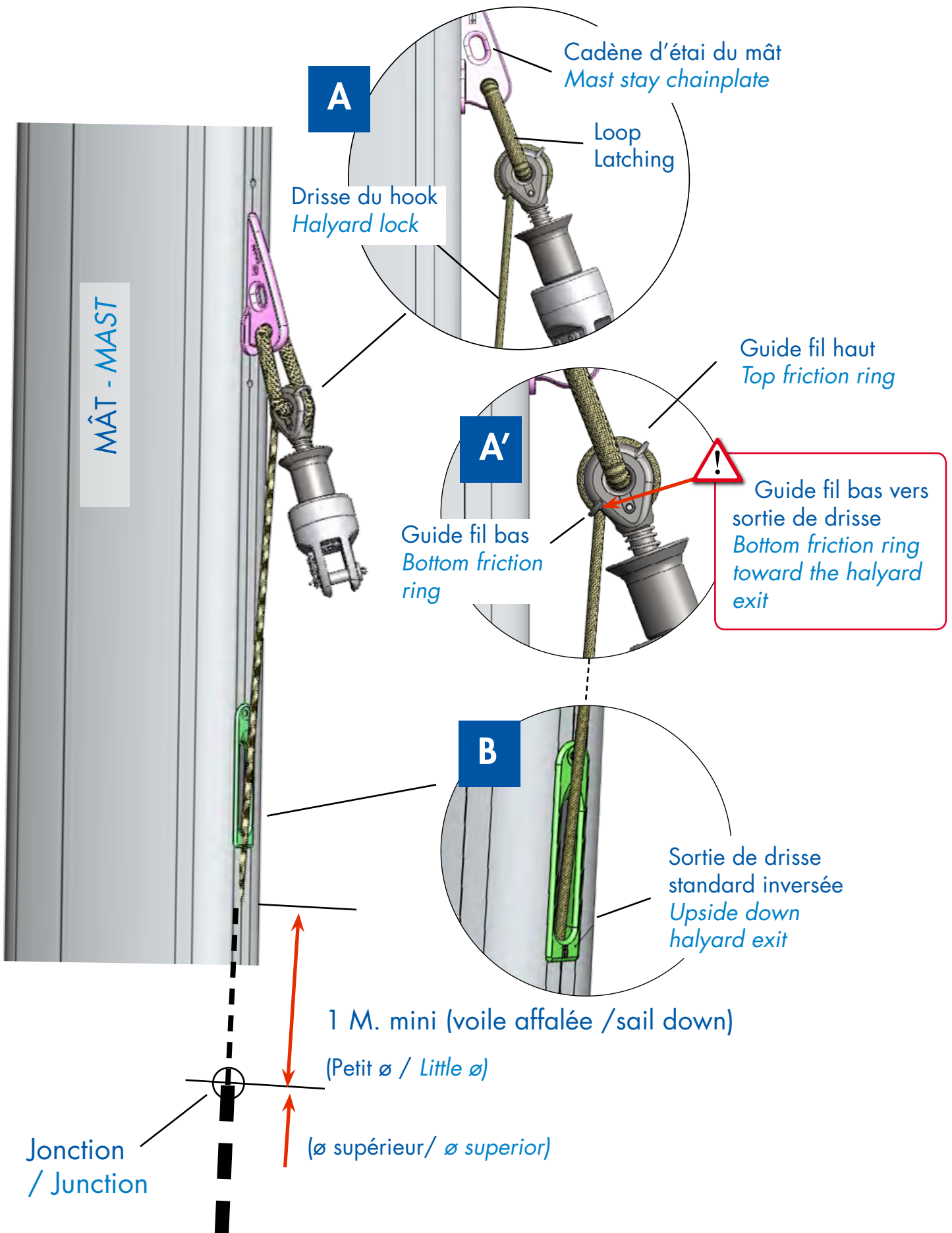


Sertir le dogbone dans l'alésage de l'émerillon (plat vers l'alésage)  
Set the dogbone into the swivel bore with the help of a mallet (flat face against the bore)





#### 4. PRINCIPE DE MONTAGE - PRINCIPLE OF ASSEMBLY



## 5. UTILISATION - USER INSTRUCTIONS

---

### FONCTIONNEMENT :

1. Hisser en butée : le hook se verrouille
2. Re-hisser en butée : le hook se déverrouille.

### ENVOI DE LA DRISSE :



- il est impératif que le point d'amure de la voile soit détendu avant le hookage. Cela pourrait engendrer, dans le cas contraire, une usure précoce du système;
- lors de l'envoi de la drisse, écarter autant que possible la drisse du mât pour éviter tout choc du hook sur les faces du mât;

### LORS DU HOOKAGE :

- amener l'émerillon en position PROGRESSIVEMENT puis arrêter de hisser lorsque le système est en butée.
- vérifier toujours le bon verrouillage du hook avant la mise en tension de l'amure.

### FUNCTIONNING :

1. Take up the halyard until the sail reaches full hoist for locking
2. Take up again the halyard for unlocking (and thereby taking the sail).

### HOISTING THE HALYARD :



- It is compulsory to release the sail tack point before to hook the sail. If not you will accelerate the wear down of the system.
- when hoisting the sail, try to avoid as much as possible any collision of the swivel lock against the mast.

### LOCKING :

- hoist smoothly the swivel lock, and finish when you feel enough pressure in the halyard, which mean you are at the dead end of the system.
- always check the lock is secured before tightening the halyard.

## 6. RECOMMANDATIONS - WARNING

---

Il conviendra de vérifier un certain nombre de points régulièrement:

- le rinçage des mécanismes (voir chap.7);
- l'état de l'extrémité de la drisse et du dogbone d'arrêt
- l'état des bossages de la fusée

Please check up regularly some points :

- the rinsing of the mechanisms (see chapt.7);
- the state of the halyard end and of the dogbone;
- the state of the 3 teeth rotating ring should always look in good shape in order to work properly

## 7. RECOMMANDATIONS RINÇAGE - RINSING WARNING



- Ne pas orienter le jet d'eau vers la cavité du dogbone
- Ne pas plonger l'émerillon dans un récipient.

- Do not direct the water jet towards the cavity of the dogbone
- Do not immerse the swivel in a container.

[www.facnor.com](http://www.facnor.com)

---

FACNOR

10 rue du pont des Bernes. Parc d'Activités F 50550 St-Vaast-la-Hougue

Tel : +33 (0) 2 33 88 50 22 - Fax : +33 (0) 2 33 23 14 27

e-mail : [info@facnor.com](mailto:info@facnor.com)

Wichard Group